



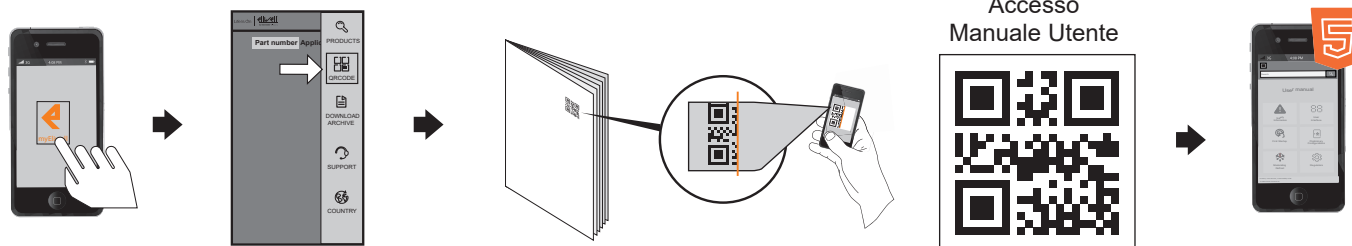
9IS5476703

Cod. 5900470-01

EWNext Performance -HC

www.eliwell.com

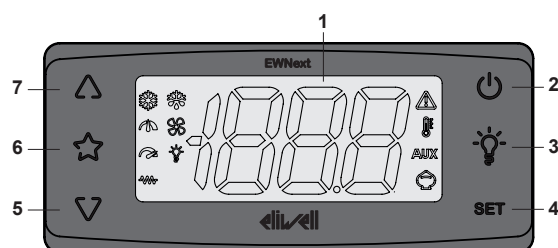
Scansiona il codice QR tramite l'app myEliwell per accedere al manuale utente.



Scarica l'APP myEliwell da:



INTERFACCIA UTENTE



1. Display
2. Tasto Esc/Stand-by
3. Funzione 2
4. Tasto conferma
5. Tasto Down
6. Funzione 1
7. Tasto Up

NOTA: alcuni tasti possono essere o meno presenti a seconda del modello.

CONNESSIONI ELETTRICHE

⚡ ⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che per le condizioni specificate nel manuale utente per questa apparecchiatura.
- Per verificare che il sistema sia fuori tensione, usare sempre un voltmetro correttamente tarato al valore nominale della tensione.
- Prima di rimettere l'unità sotto tensione rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware ed i cavi.
- Utilizzare quest'apparecchiatura e tutti i prodotti collegati solo alla tensione specificata.
- Qualora sussista il rischio di danni al personale e/o alle apparecchiature, utilizzare gli interblocchi di sicurezza necessari.
- Installare e utilizzare questa apparecchiatura in un cabinet di classe appropriata per l'ambiente di destinazione.
- Non utilizzare questa apparecchiatura per funzioni critiche per la sicurezza.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚡ ⚠ PERICOLO

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO E/O INCENDIO

- Non esporre l'apparecchiatura a sostanze liquide.
- Non eccedere i range di temperatura e umidità specificati nei dati tecnici e lasciare areata la zona delle feritoie.
- Non applicare tensioni pericolose ai morsetti SELV (vedere sezione "Connessioni").
- Collegare allo strumento solamente accessori compatibili riportati nel manuale utente.
- Utilizzare esclusivamente cavi di sezione appropriata (vedere sezione "Linee guida per il cablaggio").
- Utilizzare esclusivamente i morsetti sconnettibili previsti (vedere sezione "Prassi ottimali di cablaggio" del manuale utente).

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

⚠ AVVERTIMENTO

RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO E/O INCENDIO

- Non utilizzare con carichi differenti da quelli indicati nei dati tecnici.
- Non superare la corrente massima consentita; in caso di carichi superiori usare un contattore di adatta potenza.
- Assicurarsi che l'applicazione non sia stata progettata con le uscite dello strumento collegate direttamente a strumenti che generano un carico capacitivo attivato frequentemente ⁽¹⁾.
- Linee d'alimentazione e connessioni d'uscita devono essere opportunamente cablate e protette a mezzo di fusibili quando richiesto da requisiti normativi nazionali e locali.
- Connettere le uscite relè, compreso il polo comune, utilizzando cavi di sezione 2.5 mm² e lunghezza superiore a 200 mm (7,87 in.).

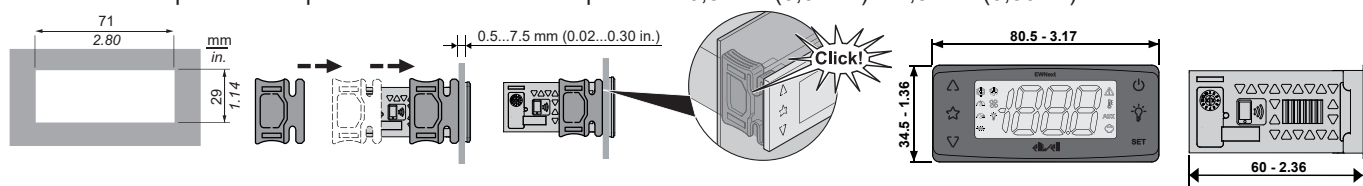
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

⁽¹⁾ Anche se l'applicazione non connette ai relè un carico capacitivo attivato frequentemente, i carichi capacitivi riducono la vita di ogni relè elettromeccanico e l'installazione di un contattore o di un relè esterno, dimensionato e mantenuto in accordo alle dimensioni e caratteristiche del carico capacitivo, aiuta a minimizzare le conseguenze della degradazione del relè.

EWNNext Performance -HC

MONTAGGIO MECCANICO

Lo strumento è concepito per il montaggio a pannello. Praticare un foro da 71x29 mm (2,80x1,14 in.) e introdurre lo strumento fissandolo con le apposite staffe fornite. Fare in modo di lasciare aerata la zona in prossimità delle feritoie di raffreddamento dello strumento. Lo spessore del pannello deve essere compreso tra 0,5 mm (0,02 in.) e 7,5 mm (0,30 in.).



GAS REFRIGERANTI INFIAMMABILI

L'uso di gas refrigeranti infiammabili dipende da molti fattori, incluse le norme vigenti definite dagli enti normativi nazionali o le agenzie di certificazione di pertinenza.

I dispositivi e relativi accessori descritti nella documentazione a corredo del prodotto incorporano componenti e - nello specifico - relè elettromeccanici, testati secondo la norma IEC 60079-15 e classificati come componenti nC (apparecchi elettrici antiscintilla 'n'). Questa condizione soddisfa la Annex BB EN/IEC 60335-2-89.

La conformità alla norma Annex BB EN/IEC 60335-2-89 viene ritenuta sufficiente - e pertanto idonea - per gli impianti commerciali di refrigerazione e HVAC che utilizzano gas refrigeranti infiammabili, come ad esempio R290. Tuttavia, anche altre limitazioni, apparecchi, collocazioni e/o tipi di macchine (frigoriferi, distributori automatici ed erogatori, raffreddatori per bottiglie, macchine per il ghiaccio, armadi frigorifero per servizio self-service, ecc.) possono essere interessati, subire restrizioni e/o imposizioni.

L'utilizzo e l'applicazione delle informazioni contenute nel presente documento richiedono esperienza di progettazione e parametrizzazione/programmazione di sistemi di controllo per impianti di refrigerazione e HVAC. Soltanto voi, ovvero i produttori originali dell'apparecchiatura, gli installatori, o gli utenti, potete essere coscienti delle condizioni e dei fattori presenti, nonché della normativa applicabile in fase di progettazione, installazione e allestimento, esercizio e manutenzione della macchina, o dei processi correlati. Pertanto, soltanto voi potete decidere l'idoneità dell'automazione e delle apparecchiature associate e le conseguenti sicurezze e i dispositivi di interblocco che possono essere impiegati con efficacia e adeguatezza nelle collocazioni in cui l'apparecchiatura interessata deve essere messa in servizio. Quando si scelgono le apparecchiature di automazione e controllo - e qualsiasi altra apparecchiatura o software correlati - per una particolare applicazione, si deve tenere conto anche di ogni norma definita dagli enti normativi nazionali o le agenzie di certificazione di pertinenza applicabile.

Quando si usano gas refrigeranti infiammabili, in fase di installazione di questo strumento e delle apparecchiature correlate, occorre verificare la conformità finale della macchina ai regolamenti e alle norme vigenti. Sebbene tutte le dichiarazioni e informazioni qui contenute siano da ritenersi accurate e affidabili, non sono coperte da garanzia. Le informazioni qui fornite non esimono l'utente delle stesse dalla responsabilità di effettuare le proprie prove e convalide di conformità a qualsivoglia normativa applicabile.

⚠ AVVERTIMENTO

INCOMPATIBILITÀ NORMATIVA

Assicurarsi che tutte le apparecchiature impiegate e i sistemi progettati siano conformi a tutti i regolamenti e alle norme locali, regionali e nazionali applicabili.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

LINEE GUIDA PER IL CABLAGGIO

⚡⚡ PERICOLO

UN CABLAGGIO ALLENTATO PROVOCA SHOCK ELETTRICO E/O INCENDIO

Serrare le connessioni in conformità con le specifiche tecniche relative alle coppie di serraggio e verificarne il corretto cablaggio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

AVVISO

FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

I cablaggi SELV devono essere tenuti separati dagli altri cablaggi (vedere capitolo "Connessioni").

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

Usare conduttori in rame (obbligatorio).

La tabella seguente riporta tipo e dimensione dei cavi ammissibili per i morsetti a vite e le coppie di serraggio.

mm in.	6.5 0.26										N·m lb·in	0.5...0.6 4.42...5.31
mm ²	0.2...2.5	0.2...2.5	0.25...2.5	0.25...2.5	2 x 0.2...0.75	2 x 0.2...0.75	2 x 0.25...0.75	2 x 0.5...1.5				
AWG	24...14	24...14	24...14	24...14	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 24...18	2 x 20...16				

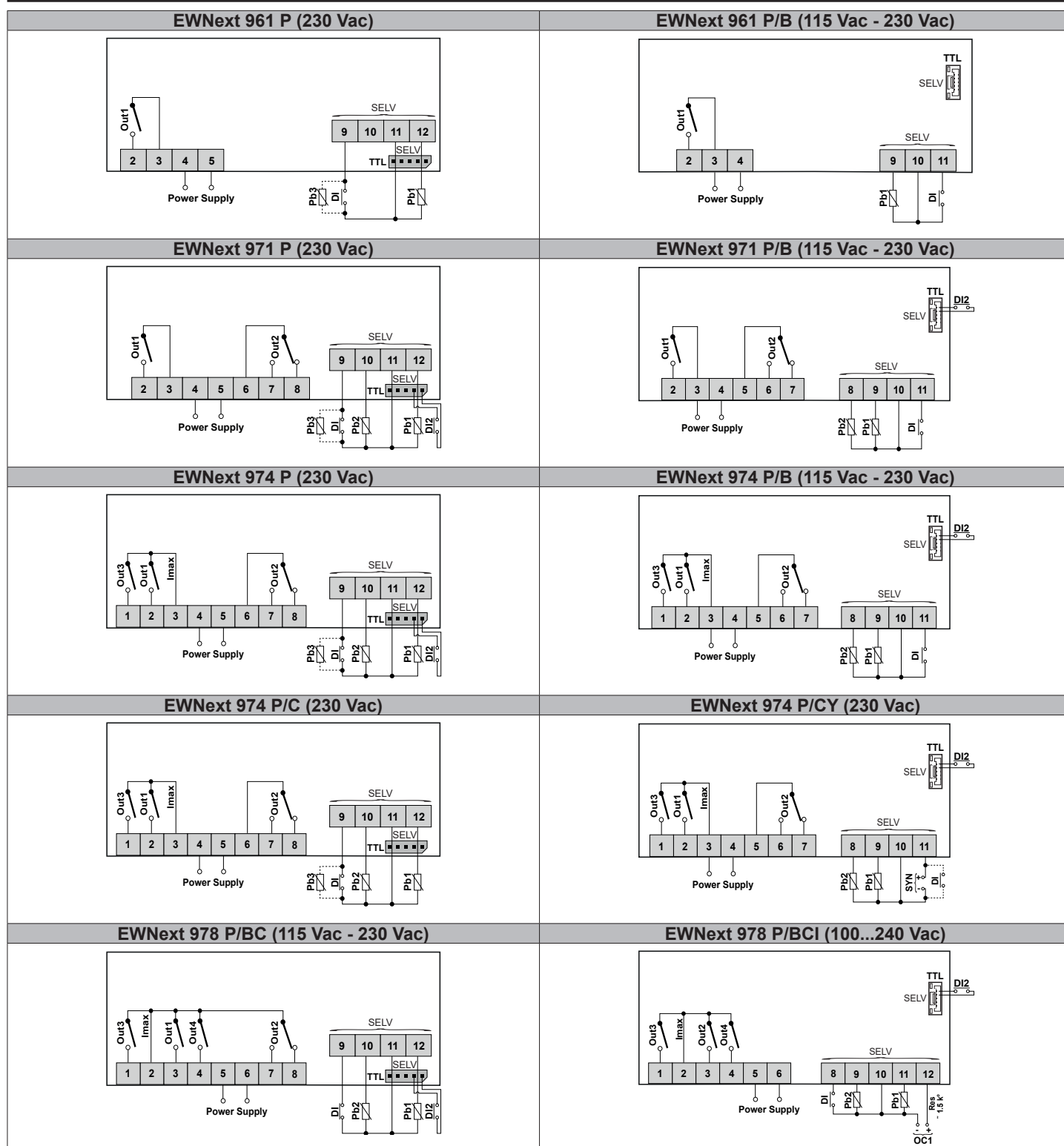
La tabella seguente riporta tipo e dimensione dei cavi ammissibili per i morsetti a vite del tipo sotto raffigurato e le coppie di serraggio.

mm in.	6.0 0.24									N·m lb·in	0.5 4.5
mm ²	0.05...2.50	.05...1.5									
AWG	30...14	30...16									

Utilizzare esclusivamente i morsetti sconnettibili previsti (vedere sezione "Prassi ottimali di cablaggio" del manuale utente).

EWNext Performance -HC

CONNESSIONI



MORSETTI

Pb1/Pb2/Pb3	Sonde NTC
DI/DI2	Ingressi Digitali
Out1...Out4	Uscite relè
Power Supply	Ingresso alimentazione: 115 Vac, 230 Vac o 100...240 Vac
SYN	Ingresso per sincronizzazione sbrinatori
OC1	Uscita Open Collector: Terminale negativo OC1 (-) e positivo OC1 (+). 12 Vdc $\pm 5\%$ - Impedenza di carico $\geq 1,5\text{ k}\Omega$
Imax	Morsetti a vite: 17 A massimi Morsetti sconnettibili: 12 A massimi
TTL	Porta seriale TTL o DI2 (a seconda del modello)
SELV	Conessioni SELV

EWNNext Performance -HC

DATI TECNICI

Il prodotto risulta conforme alle seguenti Norme armonizzate: EN 60730-1 e EN 60730-2-9

Costruzione del dispositivo: Dispositivo elettronico di comando incorporato

Scopo del dispositivo: Dispositivo di comando di funzionamento (non di sicurezza)

Tipo di azione: 1.C

Grado di protezione fornito dall'involucro: IP00 per modelli con morsetti sconnettibili

IP20 per modelli con morsetti a vite

IP65 solo frontale (Testato secondo la EN 60529 con una lamina d'acciaio di spessore

2 mm (0,08 in.) $\pm 10\%$)

Grado di inquinamento: 2

II

Categoria di sovratensione:

2500 V

Tensione impulsiva nominale:

Condizioni operative ambientali: Temperatura: -5...55 °C (23...131 °F) - Umidità: 10...90 % RH (non condensante)

Condizioni di trasporto e immagazzinamento: Temperatura: -30...85 °C (-22...185 °F) - Umidità: 10...90 % RH (non condensante)

Alimentazione: 230 Vac ($\pm 10\%$) 50/60 Hz, 115 Vac ($\pm 10\%$) 50/60 Hz, 100...240 Vac ($\pm 10\%$) 50/60 Hz

Consumo (massimo): **Modelli 230 Vac e 115 Vac: 5,5 VA - Modello 100...240 Vac: 6 VA**

Classe del software: A

Classificazione ambientale pannello frontale: Type 1

Temperatura per la prova con la sfera: Frontale e calotta posteriore: 128 °C (262,4 °F)

Morsetti: 107 °C (224,6 °F)

PWB (Printed Wiring Board): 125 °C (257 °F)

Carichi:

Modelli 230 Vac	Alimentazione	Relè	EU (230 Vac)	USA (230 Vac)
EWNNext 961 P EWNNext 961 P/B	230 Vac	Out1	12(8) A	12FLA 72LRA
EWNNext 971 P EWNNext 971 P/B	230 Vac	Out1	12(8) A	12FLA 72LRA
		Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A CO 6 A resistivi	NO 8 A / NC 6 A / CO 6 A resistivi NO 3,6FLA 21,6LRA
EWNNext 974 P EWNNext 974 P/B EWNNext 974 P/C EWNNext 974 P/CY	230 Vac	Out1	12(8) A	12FLA 72LRA
		Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A CO 6 A resistivi	NO 8 A / NC 6 A / CO 6 A resistivi NO 3,6FLA 21,6LRA
		Out3	5(2) A	5 A resistivi - 2FLA 12LRA
EWNNext 978 P/BC	230 Vac	Out1	10(6) A	10FLA 60LRA
		Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A CO 6 A resistivi	NO 8 A / NC 6 A / CO 6 A resistivi NO 3,6FLA 21,6LRA
		Out3	5(2) A	5 A resistivi - 2FLA 12LRA
		Out4	5(2) A	5 A resistivi - 2FLA 12LRA
Modelli 115 Vac	Alimentazione	Relè	EU (115 Vac)	USA (115 Vac)
EWNNext 961 P/B	115 Vac	Out1	12(8) A	V*: 16FLA 96LRA - S**: 12FLA 72LRA
EWNNext 971 P/B	115 Vac	Out1	12(8) A	V*: 16FLA 96LRA - S**: 12FLA 72LRA
		Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A CO 6 A resistivi	NO 8 A / NC 6 A / CO 6 A resistivi NO 3,6FLA 21,6LRA
EWNNext 974 P/B	115 Vac	Out1	12(8) A	V*: 16FLA 96LRA - S**: 12FLA 72LRA
		Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A CO 6 A resistivi	NO 8 A / NC 6 A / CO 6 A resistivi NO 3,6FLA 21,6LRA
		Out3	5(2) A	5 A resistivi - 2FLA 12LRA
EWNNext 978 P/BC	115 Vac	Out1	10(6) A	10FLA 60LRA
		Out2	NO 8(4) A - NC 6(3) A CO 6 A resistivi	NO 8 A / NC 6 A / CO 6 A resistivi NO 3,6FLA 21,6LRA
		Out3	5(2) A	5 A resistivi - 2FLA 12LRA
		Out4	5(2) A	5 A resistivi - 2FLA 12LRA
Modello 100...240 Vac	Alimentazione	Relè	EU (230 Vac)	USA (115 Vac)
EWNNext 978 P/BCI	100...240 Vac	Out2	10(6) A	10FLA 60LRA
		Out3	5(2) A	5 A resistivi - 2FLA 12LRA
		Out4	10(6) A	10FLA 60LRA

V* = modelli con morsetti a vite - S** = modelli con morsetti sconnettibili.

EWNext Performance -HC

RESPONSABILITÀ E RISCHI RESIDUI

Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato.

La responsabilità di Schneider Electric e Eliwell è limitata all'uso corretto e professionale del prodotto secondo le direttive contenute nel presente e negli altri documenti di supporto, e non è estesa a eventuali danni causati da quanto segue (in via esemplificativa ma non esaustiva):

- installazione/uso diversi da quelli previsti e, in particolare, difformi dalle prescrizioni di sicurezza previste dalle normative e/o date con il presente;
- uso su quadri che non garantiscono adeguata protezione contro la scossa elettrica, l'acqua e la polvere nelle condizioni di montaggio realizzate;
- uso su quadri che permettono l'accesso a parti pericolose senza l'uso di un meccanismo di bloccaggio a chiave o di utensili per accedere allo strumento;
- manomissione e/o alterazione del prodotto;
- installazione/uso in quadri non conformi alle normative vigenti nel paese di installazione del prodotto.

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà di Eliwell la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione se non espressamente autorizzata da Eliwell stessa. Ogni cura è stata posta nella realizzazione di questo documento; tuttavia Eliwell non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e stesura di questo manuale. Eliwell si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetico o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.

CONDIZIONI D'USO

Uso consentito

Lo strumento dovrà essere installato e usato secondo le istruzioni fornite ed in particolare, in condizioni normali, non dovranno essere accessibili parti a tensione pericolosa. Lo strumento dovrà essere adeguatamente protetto dall'acqua e dalla polvere in ordine all'applicazione e dovrà altresì essere accessibile solo con l'uso di un meccanismo di bloccaggio a chiave o di utensili (ad eccezione del frontale). Lo strumento è idoneo ad essere incorporato in un apparecchio per uso domestico e/o simile nell'ambito della refrigerazione ed è stato verificato sulla base delle norme armonizzate europee di riferimento.

Uso non consentito

Qualsiasi uso diverso da quello consentito è di fatto vietato. Si fa presente che i contatti relè forniti sono di tipo funzionale e sono soggetti a guasto: eventuali dispositivi di protezione previsti dalla normativa di prodotto o suggeriti dal buon senso in ordine a palesi esigenze di sicurezza devono essere realizzati al di fuori dello strumento.

SMALTIMENTO



L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

Eliwell Controls s.r.l.

Via dell'Industria, 15 • Z.I. Paludi
32016 Alpago (BL) - ITALY
T: +39 0437 986111
www.eliwell.com

Customer's Technical Support:

T: +39 0437 986300
E: Techsuppeliwell@se.com

Sales:

T: +39 0437 986100 (Italy)
T: +39 0437 986200 (other countries)
E: saleseliwell@se.com

UK CA	UK Authorized Representative:
	Schneider Electric Limited
	Stafford Park 5
	Telford, TF3 3BL
	United Kingdom

MADE IN ITALY

EWNext Performance -HC • EN
© 2021 Eliwell • All rights reserved.

VERIFICA FUNZIONAMENTO TERMOSTATO DIGITALE E IMPOS. PARAMETRI VANO REF RIGERATO

IMPOSTARE SET POINT DI LAVORO VANO +4°C

VALORE PARAMETRI EW971 :

**dIF=3
HSE=15
LSE =2
HC=C
dbi=1
dit =6
dEt=15
HAL=15
LAL=-15
PAO=1
dAO=30
tAO=20
CA1=-1
H8=1**

VERIFICA FUNZIONAMENTO TERMOSTATO DIGITALE E IMPOSTAZIONE PARAMETRI VASCA

IMPOSTARE SET POINT DI LAVORO VASCA+4°C

VALORE PARAMETRI EW971 :

**dIF=3
HSE=15
LSE (VASCA)=2
HC=C
dbi (VASCA)=1
dit (VASCA)=6
dEt=15
HAL=15
LAL=-15
PAO=1
dAO=30
tAO=20
CA1=5
H8=1**